

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANA

PLANO DE ENSINO

FICHA N° 1 (Permanente)

Departamento: Letras Estrangeiras Modernas

Setor: Ciencias Humanas, Letras e Artes

Disciplina: PRÁTICA DE EXPRESSÃO ESCRITA EM ESPANHOL Código: HE356

Natureza: ( ) anual ( X) semestral

Carga Horária: aulas teóricas: \_\_\_ aulas práticas: 30  
estágio: \_\_\_ total: 30 créditos: 01

Pré-requisito : HE231

.-.-.-.

Co-requisito:

Ementa (Unidades Didáticas)

Exercícios de produção escrita em língua espanhola.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

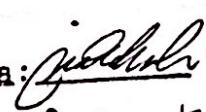
---

---

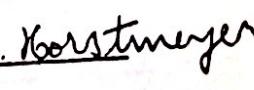
---

Validade: a partir do ano letivo de 1994

Professor: Nair Nodoca Takeuchi

Assinatura: 

Chefe do Departamento: Elvira Horstmeyer

Assinatura: 

Aprovado pelo C.E.P. - Resolução nº \_\_\_\_ de \_\_\_\_

Assinatura: \_\_\_\_\_

Pró-Reitor de Graduação: \_\_\_\_\_

Disciplina: PRÁTICA DE EXPRESSÃO ESCRITA EM ESPANHOL Código: HE356

Validade: 1º Semestre de: 1995

Turma: Local: Ed. Dom Pedro I

Curso: Letras

Professor responsável: AMPARO RODRÍGUEZ TEODORO DA SILVA

programa (os itens de cada unidade didática):

1- Coesão e Coerência textuais.2- Definição dos diversos tipos de discurso.3- Prática textual escrita:a) Descriçãob) Narraçãoc) Dissertaçãod) Outros (bilhetes, cartas)4- Reconhecimento e aplicação seguintes recursos lingüísticos e estilísticos:1) imagens sensoriais - a sinestesia2) realidade e imaginação -a) a comparaçãob) a metáfora ("pura e impura")c) a personificaçãod) a "oxístrofe"e) a repetição3) O Retrato:a) objetivob) subjetivo - a idealização- a caricaturizaçãoc) sintéticod) analítico4) Estratégias de estilo para a produção de textos discritivos, narrativos e argumentativos.Procedimentos didáticos:

Reconhecimento e Prática de diversos recursos estilísticos e lingüísticos na produção textual, através de exercícios práticos em sala de aula e em casa.

Objetivos (competências do aluno):

- Reconhecer e empregar adequadamente os diversos recursos lingüísticos e estilísticos na elaboração de textos descritivos, narrativos e argumentativos, de nível intermediário.

Referências Bibliográficas:

BUSQUETS, L. e L. BONZI. Curso de conversación y redacción. Madrid SGEL . 1989

ABREU, Maria Fernanda de et alii. Lenguaje E. Madrid . Santillana, 1977.

ROCCO, Maria Thereza Fraga. Critérios em Esboço. in "Crise na Linguagem". São Paulo Mestre Jou. 1981 pp. 45 a 80.

Avaliação: Duas avaliações bimestrais

Participação nas tarefas realizadas em sala de aula e em casa.

Observação:

Assinaturas: Professor responsável:

Chefe do departamento:

Coordenador do curso:

# PLANO DE ENSINO

## FICHA Nº 2 (variável)

Disciplina: Prática da expressão escrita em Espanhol  
Validade: 1º semestre de 1997

Código: HE 356

Turma: A

Professor responsável: Elena Godoi

Curso: Letras

Programa (os itens de cada unidade didática)

- 1- A leitura e a escrita;
- 2- Leitura dirigida;
- 3- Síntese de texto;
- 4- Produção de textos curtos: bilhetes, descrição, cartas formais e informais;
- 5- Produção de textos longos: narração, opinião, argumentação, dissertação;
- 6- Textos informativos;
- 7- Textos técnico-científicos;
- 8- Textos literários;
- 9- A escrita em sala de aula.

Procedimentos didáticos:

Aulas interativas de produção de textos, aulas expositivas a partir da prática dos alunos, correção coletiva de textos, trabalhos em equipes, dinâmica de grupos.

Objetivos (competências do aluno):

O aluno deverá por em prática seus conhecimentos adquiridos de espanhol e implementar novos conhecimentos sobre as especificidades textuais e discursivas da língua. A partir da sua produção desenvolverá a capacidade de fazer uma leitura crítica da sua prática identificando as questões que necessitam maior atenção.

Referências Bibliográficas:

- BOUTBOUL-ZEITON, Martine et al.. *Caminos del Idioma*. Paris: Didier, 1987.
- CASTRO VIUDEZ, Francisca et al.. *Ven*. Madrid: Edelsa, 1990.
- CEDERBORG, Araceli Alvarez et al.. *Pido la Palabra/3er. Nivel*. México: UNAM, 1988.
- CORONADO GONZALEZ, María Luisa et al.. *Materia Prima*. Madrid: SGEL, 1996.
- GARCIA-PELAYO Y GROSS, Ramón. *Pequeño Larousse Ilustrado*. Buenos Aires: Larousse, 1995.
- GONZALEZ ALVARO, Juan. *Diccionario Esencial Santillana de la Lengua Española*. Barcelona: Santillana, 1996.
- HERMOSO, A. González et al.. *Gramática de Español Lengua Extranjera*. Madrid: Edelsa, 1995.
- LOPEZ, Lourdes Miquel & BAULENAS, Neus Sans. *¿A Qué No Sabes?*. Madrid: Edi 6, 1983.
- MARIN, Francisco. *Curso de Gramática Española*. Madrid: Cincel, 1987.

- MARTÍNEZ AMADOR, Emilio M. *Diccionario Gramatical y de Dudas del idioma*. Barcelona: Editorial Ramón Sopena, 1987.
- MOLINER, María. *Prácticas de Uso del Español*. Madrid: Gredos, 1988.
- QUILIS, Antonio et al. *Lengua Española Cursivo de Acceso*. Madrid: Editorial Centro de Estudios Ramón Areces, 1989.
- QUINO, *Toda Mafalda*. Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 1993.
- SÁNCHEZ, Aquilino et al. *Antena*. Madrid: SGEL, 1989.
- SÁNCHEZ, Aquilino et al. *Cumbre*. Madrid: SGEL, 1995.
- *Mixpania*. Revista de Cultura Latinoamericana. Buenos Aires.
- *El País*. Madrid.
- *Brecha*. Montevideo.
- *Recortes*. Consejería de Educación. Embajada de España.

Avaliação:

Produção de textos.

Professor responsável:

Elena Godoi

Coordenador (a) da Área:

p/ Nair Takeuchi

Chefe do departamento:

Maria Ascención Jiménez Martín